

Panaji, 4th July, 2017 (Asadha 13, 1939)

SERIES II No. 13



OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT OF GOA

PUBLISHED BY AUTHORITY

EXTRAORDINARY

No. 5

GOVERNMENT OF GOA

Department of Elections

Office of the Chief Electoral Officer

Notification

No. 5-28-2017/ELEC/3239

The following Notifications No. 480/2017-BE and No. 480/2017(1)-BE both dated 04-07-2017 issued by the Election Commission of India, New Delhi, are hereby published for general information.

Place: Panaji-Goa.

Kunal, IAS,

Dated: 04-07-2017.

Chief Electoral Officer.

ELECTION COMMISSION OF INDIA

Nirvachan Sadan,
Ashoka Road,
New Delhi - 110001

Dated: 4th July, 2017
Ashadha 13, 1939 (Saka)

Notification

No. 480/2017-BE— Whereas, the term of office of Mohd. Hamid Ansari, Vice-President of India, is upto 10th day of August, 2017, in terms of Article 67 of the Constitution; and

Whereas, an election is due to be held, in terms of Clause (1) of Article 68 of the Constitution, to fill the vacancy to be caused by the expiration of the term of office of the incumbent Vice-President before the expiration of term of his office; and

Whereas, under sub-section (3) of Section 4 of the Presidential and Vice-Presidential Elections

Act, 1952 (31 of 1952), the Election Commission of India is required to so appoint the dates for the election to fill the office of the Vice-President of India that the election will be completed at such time as will enable the Vice-President thereby elected to enter upon his office on the 11th day of August, 2017;

Now, therefore, the Election Commission of India hereby—

- (A) calls upon the Electoral College, referred to in Article 66 of the Constitution, to elect a person to fill the above vacancy in the Office of Vice-President of India before the expiration of the term of the incumbent Vice-President, in accordance with the provisions of the Constitution, the Presidential and Vice-Presidential Elections Act, 1952 (31 of 1952), and the Rules and Orders made thereunder; and
- (B) in pursuance of sub-section (1) of Section 4 of the said Act, appoints—
 - a) the 18th July, 2017 (Tuesday), as the last date for making nominations;
 - b) the 19th July, 2017 (Wednesday), as the date for scrutiny of the nominations;
 - c) the 21st July, 2017 (Friday), as the last date for the withdrawal of candidatures; and
 - d) the 5th August, 2017 (Saturday), as the date on which a poll shall, if necessary, be taken.

By order,

R. K. SRIVASTAVA,
Sr. Principal Secretary.

ELECTION COMMISSION OF INDIA

Nirvachan Sadan,
Ashoka Road,
New Delhi - 110001

Dated: 4th July, 2017
Ashadha 13, 1939 (Saka)

Notification

No. 480/2017 (1)-BE— In pursuance of Rule 8 of the Presidential and Vice-Presidential Elections Rules, 1974, the Election Commission hereby;

- (a) fixes Room No. 62, First Floor, Parliament House, New Delhi as the place of polling for the Vice-President Election to be held in accordance with its Notification No. 480/2017-BE dated the 4th July, 2017; and
- (b) specifies the hours from 10.00 a.m. to 5.00 p.m. both inclusive to be the hours during which the poll, if necessary, will be taken at the said place of polling.

By order,

R. K. SRIVASTAVA,
Sr. Principal Secretary.

भारत वैचणूक आयोग

निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नवी दिल्ली ११०००१

तारीख: ४ जुलय, २०१७
आषाढ १३, १९३९ (शके)

अधिसुचोवणी

क्र. ४८०/२०१७-बी.ई.:— कारण, मो. हामिद अंसारी, भारताचे उप-राष्ट्रपतीची पदावधी संविधानाच्या अनुच्छेद ६७ च्या नेमा प्रमाणे, १० ऑगस्ट, २०१७ ह्या दिसा मेरेन आसा; आनी

कारण, पदधारीत उप-राष्ट्रपतीच्या पदावधी समाप्त जावचे पयलीं तशेंच तांचो कार्यकाळ सोंपचे आर्दी, ह्या वर्वीं उत्पन्न जाल्लो रिकामो जागो भरूक, संविधानाच्या कलम ६८ च्या खंड (१) च्या नेमा प्रमाणे, वैचणूक जावपाची आसा; आनी

कारण, राष्ट्रपती आनी उप-राष्ट्रपतीय वैचणूक अधिनेम, १९५२ (१९५२ चो ३१) च्या कलम ४ च्या उप-कलम (३) चे अधीन भारत वैचणूक आयोग वर्वीं भारताचे उप-राष्ट्रपतीचे पद भरूक, वैचणुके खातीर तारीख अशे तरेन

थारावपाची अपेक्षीत आसा, म्हणजे वैचणूक इतले मजगतीं पूर्ण जावप, जाचे वर्वीं वैचून आयिल्ले उप-राष्ट्रपती आपले पद ११ ऑगस्ट, २०१७ सावन सांबाळूक समर्थ जातले;

देखून, आतां भारत वैचणूक आयोग-

- अ) संविधानाच्या अनुच्छेद ६६ त उल्लेख केल्या वैचणूक मंडळा कडल्यान अपेक्षा करतात, की ते संविधानाचे तरतुदी प्रमाणे, राष्ट्रपती आनी उप-राष्ट्रपतीय वैचणूक अधिनेम, १९५२ (१९५२ चो ३१) आनी ताच्या खाला तयार केल्या नेम आनी ताच्या अनुसार जारी केल्या आदेश प्रमाणे, सध्याच्या उप-राष्ट्रपतीचो कार्यकाळ सोंपचे आर्दी, भारताचे उप-राष्ट्रपतीचे पद भरपा खातीर एके व्यतीची निवड जावंक जाय; आनी
- आ) वयल्या अधिनेमाच्या कलम ४ च्या उप-कलम (१) च्या अनुसरणांत सक्यल दिल्ले निर्धारीत करता;
- (क) नांव निर्देशन करपाची : १८ जुलय, २०१७
निमाणी तारीख (मंगळार)
- (ख) निर्देशन केल्या नांवांची : १९ जुलय, २०१७
छाननी (बुधवार)
- (ग) उमेदवारी अर्ज फार्टी : २१ जुलय, २०१७
घेवपाची निमाणी तारीख; (शुक्रार)
आनी
- (घ) जी तारीख, जरी आवश्यक: ५ ऑगस्ट, २०१७
आसल्यार, मतदान जातले (शेनवार)

आदेशा वर्वीं,

(आर. के. श्रीवास्तव),
वरिश्ठ प्रधान सचीव.

भारत वैचणूक आयोग

निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नवी दिल्ली ११०००१

तारीख: ४ जुलय, २०१७
आषाढ १३, १९३९ (शके)

अधिसुचोवणी

क्र. ४८०/२०१७(१)बी.ई.— राष्ट्रपती आनी उप-राष्ट्रपतीय वैचणूक नेम, १९७४ च्या ८ नेमा प्रमाणे, वैचणूक आयोग हे वर्वीं:

- (क) आपली ४ जुलय, २०१७ तारखेची अधिसुचोवणी क्र. ४८०/२०१७(१) बी. ई.-प्रमाणे उप-राष्ट्रपतीय वेचणुके खातीर कूड क्र. ६२, पयलो माळो, संसद भवन, नवी दिल्ली ही सुवात मतदाना खातीर थारायता; आनी
- (ख) सकाळी १०.०० वरां ते सांजेर ५.०० वरां मेरेन दोनूय वेळाक सम्मिलीत करून तितलो मेरेन वेळ निर्दिश्ट करता, जो आवश्यक आसत्यार, ते सुवातेर मतदान जातले.

आदेशा वर्वीं,

(आर. के. श्रीवास्तव),
वरिश्ठ प्रधान सचीव.

**Office of the Returning Officer for
Vice-Presidential Election, 2017**

Public Notice

No. 5-28-2017/ELEC/3238

The following Public Notice issued by the Returning Officer for the Vice-Presidential Election, 2017 and Secretary-General, Rajya Sabha, Parliament House, New Delhi, is hereby published for general information.

Place: Panaji-Goa.
Dated: 04-07-2017.

Kunal, IAS,
Chief Electoral Officer.

**Public Notice of Election to the
office of Vice-President of India**

Whereas as Notification under sub-section (1) of Section 4 of the Presidential and Vice-Presidential Elections Act, 1952, for the holding of an election to fill the Office of Vice-President of India has been issued by the Election Commission, I, Shumsher K. Sheriff, the Returning Officer for such election, do hereby give notice that—

- (i) nomination papers may be delivered by a candidate or any one of his proposers or seconders to the undersigned at his office in Room No. 29, Ground Floor, Parliament House, New Delhi, or if he is unavoidably absent, to the Assistant Returning Officers, Shri Mukul Pande, Additional Secretary or

- Shri Rohtas, Joint Secretary, Rajya Sabha Secretariat at the said office between 11 a.m. and 3 p.m. on any day (other than a public holiday) not later than the 18th of July, 2017;
- (ii) each nomination paper shall be accompanied by a certified copy of the entry relating to the candidate in the electoral roll for the Parliamentary Constituency in which the candidate is registered as an elector;
- (iii) every candidate shall deposit or cause to be deposited a sum of rupees fifteen thousand only. This amount may be deposited in cash with the Returning Officer at the time of presentation of the nomination paper or deposited earlier in the Reserve Bank of India or in a Government Treasury, and in the latter case a receipt showing that the said deposit of the sum has been so made is required to be enclosed with the nomination paper;
- (iv) forms of nomination papers may be obtained from the above said office at the times aforesaid;
- (v) the nomination papers, other than those rejected under sub-section (4) of Section 5B of the Act, will be taken up for scrutiny at the said office in Room No. 29, Ground Floor, Parliament House, New Delhi on Wednesday, the 19th July, 2017 at 11 a.m.;
- (vi) the notice of withdrawal of candidatures may be delivered by a candidate, or any one of his proposers or seconders who has been authorised in this behalf in writing by the candidate, to the undersigned at the place specified in paragraph (i) above before three o'clock in the afternoon of the 21st of July, 2017;
- (vii) in the event of the election being contested, the poll will be taken on Saturday, the 5th of August, 2017, between the hours of 10 a.m. and 5 p.m. at the place of polling fixed under the rules.

New Delhi, SHUMSHER K. SHERIFF
Dated: 4th July, 2017. Returning Officer for the
Vice-Presidential
Election, 2017
and
Secretary-General,
Rajya Sabha.

**उपराष्ट्रपतीय वेंचणूक, २०१७ खातीर वेंचणूक
निर्णय अधिकाऱ्याचे कार्यालय
भारताचे उपराष्ट्रपतीय पदा खातीरचे वेंचणुकेरी
भौशीक कळोवणी**

भारताचे उपराष्ट्रपतीचे पद भरूक वेंचणूक करूक, वेंचणूक आयोग वर्वी राष्ट्रपती आनी उपराष्ट्रपतीय वेंचणूक अधिनेम, १९५२ च्या कलम ४ चे उप-कलम (१) च्या प्रमाणे अधिसुचोवणी काढल्या. कारण, हे वेंचणुके खातीर वेंचणूक निर्णय अधिकारी, हांव शमशेर के. शरीफ अरें कळीत करतां, की-

- उमेदवार वा ताचो कोणूय प्रस्तावक वा अनुमोदकान सक्यल निशाणी केल्या व्यक्तीच्या कार्यालयांत कूड क्र. २९, भूय-तळ (ग्रावंड फ्लोर), संसद भवन, नवी दिल्ली हांगा नामांकन पत्र दिवं येता, वा तो जरी हाजीर नासल्यार, मागीर सहाय्यक वेंचणूक निर्णय अधिकारी, श्री मुकुल पांडे, अतिरिक्त सचीव वा श्री रोहतास, संयुक्त-सचीव, राज्य सभा सचिवालयांत ताच्या कार्यालयांत सकाळी ११.०० ते सांजेचीं ३.०० वरां मजरीं खंयच्याच दिसा (भौशीक सुटी सोडून), पूण १८ जुलय, २०१७ हे तारखे मेरेन दिवंक जाय;
- दरेकी नामांकन पत्रा सांगाताक ताचे संसदीय वेंचणूक क्षेत्राची वेंचणूक नामावर्णीत उमेदवाराच्या संबंदान नोंदीची एक प्रमाणीत प्रत लावंक जाय, जातूत उमेदवार मतदाराच्या रूपान नोंदणीकृत आसा;
- दरेकी उमेदवार फक्त पदरा हजार रुपयांची रक्कम जमा करतलो वा करूक लायतलो. ही रक्कम वेंचणूक निर्णय अधिकाऱ्या कडेन नामांकन पत्र दितना नकद रूपान दिवंक जाय, वा ह्या आदीं रिझर्व बँक ऑफ इंडिया वा सरकारी तिजोरींत जमा केल्ली आसूक जाय, आनी नामांकन पत्रा वांगडा जमा केल्ले उचित रक्कमेची पावती जोडप आवश्यक आसा;
- वयर उल्लेख केल्या कार्यालयांतल्यान नामांकन पत्राचे फॉर्म वयर उल्लेख केल्या उचित वेळार मेळोवं येता;
- अधिनेमाच्या कलम ५ बी च्या उप-कलम (४) खाला नामंजूर केल्ली नामांकन पत्रां सोडून, हेर नामांकन पत्रांची छाननी, बुधवार, म्हणजे १९ जुलय, २०१७ सकाळी ११.०० वरांचेर वयर उल्लेख केल्या कार्यालयांत, कूड क्र. २९, भूय-तळ, संसद भवन, नवी दिल्ली हांगा जातली;

- उमेदवारी अर्ज फार्टीं घेवपाची सुचोवणी, स्वता उमेदवारान, वा ताचो प्रस्तावक वा अनुमोदका वर्वीं, जाका उमेदवारान आपले वतीन लिखीत स्वरूपान अधिकृत केल्लो आसा, ताचे मार्फत २१ जुलय, २०१७ तारखेक सांजेर तीन वरां पयर्लीं, सक्यल निशाणी केल्ले व्यक्ती कडेन परिच्छेद (i) त उल्लेख केल्या जाग्यार हाडून दिवंक जाय;
- वेंचणूक जाली जाल्यार, मतदान ह्यानेमांचे अधीन आदींच थारायिल्या मतदानाच्या जाग्यार शेनवार, ५ ऑगस्ट, २०१७ हे तारखेक सकाळी १०.०० ते सांजेर ५.०० वरां मजगरीं जातली.

नवी दिल्ली, (शमशेर के. शरीफ),
तारीख ४ जुलय, २०१७. उप-राष्ट्रपतीय वेंचणूक, २०१७ खातीर वेंचणूक निर्णय अधिकारी आनी महासचीव, राज्य सभा.

Notification

No. 5-27-2017/ELEC/3261

The following Notifications 1) President's Notification under Section 12 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951) dated 04-07-2017, 2) Notification No. 318/CS-Goa/2017 (1) dated 04-07-2017 and 3) No. 318/CS-Goa/2017 (2) dated 04-07-2017 issued by the Election Commission of India, New Delhi are hereby published for general information.

Place: Panaji-Goa.

Narayan S. Navti,

Dated: 04-07-2017.

Additional Chief Electoral Officer.

Government of India

Ministry of Law and Justice

(Legislative Department)

New Delhi, the 4th July, 2017
Ashadha 13, 1939 (Saka).**Notification**

S.O. ... (E).— In pursuance of Section 12 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), the President is pleased to call upon the elected Members of the Legislative Assembly of the State of Goa to elect, in accordance with the provisions of the said Act and of the rules and orders made thereunder, one Member for the purpose of filling

the seat falling vacant due to the retirement of the Member of the Council of States, on the expiration of his term of office, on 28-7-2017.

[F. No. H. 11024 (4)/2017-Leg. II]

(Dr. G. Narayana Raju),
Secretary to the Government of India.

भारत सरकार
विधि और न्याय मंत्रालय
(विधायी विभाग)

नई दिल्ली तारीख ४ जुलाई, २०१७
आषाढ १३, १९३९ (शक)

अधिसूचना

का. आ. (अ).- राष्ट्रपति, लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ (१९५१ का ४३) की धारा १२ के अनुसरण में, गोवा राज्य की विधान सभा के निर्वाचित सदस्यों से, उक्त अधिनियम के उपबंधों और उसके अधीन बनाए गए नियमों और किए गए आदेशों के अनुसार, राज्य सभा के उस स्थान को भरने के प्रयोजन के लिए, जो राज्य सभा सदस्य के, २८-०७-२०१७ को उनकी पदावधि के अवसान पर, निवृत्त होने के कारण रिक्त हो रहा है, एक सदस्य को निर्वाचित करने की अपेक्षा करते हैं।

[फा. सं. एच. ११०२४(४)/२०१७-वि. II]

(डा. जी. नारायण राजू),
सचिव, भारत सरकार।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

Nirvachan Sadan,
Ashoka Road,
New Delhi - 110001

Dated: 4th July, 2017
Ashadha 13, 1939 (Saka)

Notification

No. 318/CS-Goa/2017 (1):— Whereas, the President of India has, by notification issued under Section 12 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951) and published in the Gazette of India on 4th July, 2017 has been pleased to call upon the elected members of the Legislative Assembly of Goa, to elect 1 (one) member to the Council of States;

Now, therefore, in pursuance of sub-section (1) of Section 39 and Section 56 of the said Act, the Election Commission of India hereby—

- (A) appoints, with respect to the said election;
 - (a) the 11th July, 2017 (Tuesday), as the last date for making nominations;
 - (b) the 12th July, 2017 (Wednesday), as the date for the scrutiny of the nominations;
 - (c) the 14th July, 2017 (Friday), as the last date for the withdrawal of candidatures;
 - (d) the 21st July, 2017 (Friday), as the date on which a poll shall, if necessary, be taken; and
 - (e) the 24th July, 2017 (Monday), as the date before which the election shall be completed; and

(B) fixes the hours from 9.00 a.m. to 4.00 p.m. as the hours during which the poll shall, if necessary, be taken in all the above mentioned States on the date specified above for the election.

By order,

R. K. SRIVASTAVA,
Sr. Principal Secretary to the
Election Commission of India.

ELECTION COMMISSION OF INDIA

Nirvachan Sadan,
Ashoka Road,
New Delhi - 110001

Dated: 4th July, 2017
Ashadha 13, 1939 (Saka)

Notification

No. 318/CS-Goa/2017 (2):— In pursuance of Section 21, and in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 22 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), the Election Commission of India, in consultation with the Government of Goa, hereby—

- (i) designates the officer, specified in the corresponding entry in column (1) of the said Table to be the Returning Officer; and
- (ii) appoints the officer, specified in the corresponding entry in column (2) of the said Table, to be the Assistant Returning Officer to assist the Returning Officer in the performance of his functions;

in respect of the biennial election to the Council of States, to be held in that State in pursuance of the Notification of the President of India, published in the Gazette of India on 4th July, 2017:—

TABLE

| Officer designated as Returning Officer | Officer appointed as Assistant Returning Officer |
|--|---|
| (1) | (2) |
| Secretary, Legislature, Goa Legislature Secretariat | Smt. Namrata Ulman, Joint Secretary, Legislature, Goa Legislature Secretariat. |

By order,

R. K. SRIVASTAVA,

Sr. Principal Secretary to the
Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नवी दिल्ली ११०००१

दिनांक: ४ जुलाई, २०१७
आषाढ १३, १९३९ (शक)

अधिसूचना

सं. ३१८/रा.स.- गोवा/२०१७ (१):- यतः, भारत के राष्ट्रपति ने लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ (१९५१ का ४३) की धारा १२ के अधीन जारी और तारीख ४ जुलाई, २०१७ को भारत के राजपत्र में प्रकाशित अधिसूचना द्वारा गोवा राज्य की विधान सभा के निर्वाचित सदस्यों से यह अपेक्षा की है कि वे राज्य सभा के लिए एक सदस्य निर्वाचित कर दें;

अतः, अब उक्त अधिनियम की धारा ३९ की उप-धारा (१) और धारा ५६ के अनुसरण में भारत निर्वाचन आयोग एतद्वारा-

(अ) उक्त निर्वाचन के संबंध में निम्नलिखित निर्धारित करता है-

- | | |
|--|-------------------------------|
| (क) नाम निर्देशित करने की अंतिम तारीख | - ११ जुलाई, २०१७ (मंगलवार) |
| (ख) नाम निर्देशनों की संवीक्षा की तारीख | - १२ जुलाई, २०१७ (बुधवार) |
| (ग) अभ्यर्थिताएं वापस लेने की अंतिम तारीख | - १४ जुलाई, २०१७ (शुक्रवार) |
| (घ) वह तारीख, जिसको यदि आवश्यक हुआ तो मतदान होगा, | - २१ जुलाई, २०१७ (शुक्रवार) |
| (ड.) वह तारीख जिससे पूर्व निर्वाचन सम्पन्न करा लिया जाएगा | - २४ जुलाई, २०१७ (सोमवार), और |
| (आ) ९.०० बजे पूर्वाहन से ४.०० बजे अपराह्न तक का समय, ऐसे समय के रूप में नियत करता है जिसके दौरान यदि आवश्यक हुआ तो, उक्त विनिर्दिष्ट तारीख को, मतदान होगा। | |

आदेश से,

आर. के. श्रीवास्तव,

वरिष्ठ प्रधान सचिव
भारत निर्वाचन आयोग

भारत निर्वाचन आयोग
निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नवी दिल्ली ११०००९

दिनांक: ४ जुलाई, २०१७
आषाढ १३, १९३९ (शक)

अधिसूचना

सं. ३१८/रा.स.- गोवा/२०१७ (२):- लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ (१९५१ का ४३) की धारा २१ के अनुसरण में एवं उक्त अधिनियम की धारा २२ की उपधारा (१) द्वारा प्रदत्त शक्तियों को प्रयोग करते हुए, भारत निर्वाचन आयोग गोवा राज्य सरकार के परामर्श से ४ जुलाई, २०१७ को भारत के राजपत्र में प्रकाशित आयोग की अधिसूचना के अनुसरण में राज्य सभा के लिए होने वाले द्विवार्षिक निर्वाचन के संबंध में एतदद्वारा-

- (i) नीचे की सारणी के स्तंभ (१) में विनिर्दिष्ट अधिकारी को रिटर्निंग ऑफिसर के रूप में पदाभिहित करता है, तथा
- (ii) उक्त सारणी के स्तंभ (३) में विनिर्दिष्ट अधिकारी को रिटर्निंग ऑफिसर के कृत्यों के निष्पादन में सहायता के लिए, सहायक रिटर्निंग ऑफिसर के रूप में नियुक्त करता है;

सारणी

| रिटर्निंग ऑफिसर के रूप में पदाभिहित अधिकारी | सहायक रिटर्निंग ऑफिसर के रूप में नियुक्त अधिकारी |
|--|---|
| (१) | (२) |
| सचिव, विधानमंडल, गोवा विधानमंडल सचिवालय | श्रीमती नम्रता उल्मान, संयुक्त सचिव, विधानमंडल, गोवा विधानमंडल सचिवालय |

आदेश से,

आर. के. श्रीवास्तव

वरिष्ठ प्रधान सचिव
भारत निर्वाचन आयोग

www.goaprintingpress.gov.in

Published and Printed by the Director, Printing & Stationery,
Government Printing Press,
Mahatma Gandhi Road, Panaji-Goa 403 001.

PRICE-Rs. 7.00

PRINTED AT THE GOVERNMENT PRINTING PRESS, PANAJI-GOA-128/350-7/2017.